

Version 01/17



DÉTECTEURS ET SÉPARATEURS DE MÉTAUX
POUR L'INDUSTRIE DU PLASTIQUE

METAL DETECTORS AND -SEPARATORS
FOR THE PLASTIC INDUSTRY



MESUTRONIC

Metal Detection made in Germany

UNE PRODUCTION SANS MÉTAUX AVEC LES DETECTEURS ET SÉPARATEURS DE MÉTAUX DE MESUTRONIC

METAL-FREE PRODUCTION WITH METAL DETECTORS AND SEPARATORS FROM MESUTRONIC

Partout dans le monde.

La production est à l'arrêt depuis des jours. Les travaux de réparation tournent en plein régime. Les délais de livraison convenus sont en péril. Des coûts élevés sont engendrés. La bonne réputation est en danger. Le déclencheur était une contamination de métal dans le produit. Cela arrive tous les jours. Et demain, peut-être dans votre entreprise ?!

MESUTRONIC – Partenaire de l'industrie du plastique.

Des détecteurs et séparateurs de métaux et les solutions système de MESUTRONIC protègent votre précieuse installation de production contre des dommages provoqués par des produits contaminés par du métal. Les appareils MESUTRONIC détectent de manière fiable tous les métaux (inox, fer, laiton, cuivre, etc.) que ce soit des inclusions ou des pièces seules.

Everywhere in the world.

Production has stood still for days. Repair work is going at high speed. Agreed delivery deadlines are at risk. High costs are produced. The good reputation is threatened. The trigger was a metal contamination in the product. This happens daily. Maybe tomorrow in your company?!

MESUTRONIC – a partner of the plastic industry

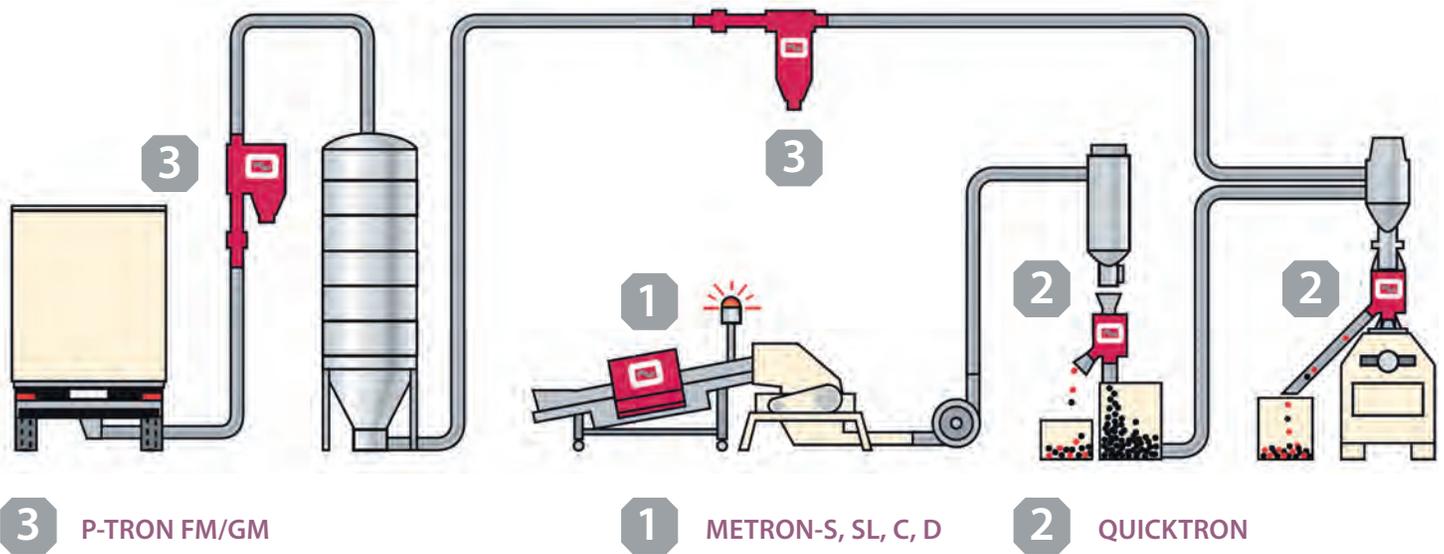
Metal detectors, metal separators and system solutions from MESUTRONIC protect your valuable production system from damage due to products which are contaminated with metal. MESUTRONIC units reliably recognise all metals (stainless steel, iron, brass, copper, etc.) as inclusions or loose parts.

» La matière plastique et
les métaux sont deux mondes.
Nous les séparons.

*Plastics and metal are
2 worlds – we separate
them.* «

Gerald Kleiber
Service commercial





METRON S /METRON SL

Les détecteurs de métaux METRON peuvent s'intégrer selon le besoin sur votre ligne de production.

Les détecteurs de métaux à plaque unique (bobines sous bande) sont disponibles en différents modèles et sont utilisés de préférence pour de faibles hauteurs de produit et pour le contrôle de pièces moulées par soufflage (des corps creux, comme des bouteilles, réservoirs de véhicules, etc.). La variante SL ne requiert pas de « zone sans métal » et est ainsi parfaitement adaptée à une intégration dans les bandes déjà existantes.

MESUTRONIC single surface metal detectors (coil under belt) are available in a variety of models and are preferably used for the examination of relatively flat as well as blow-molded products such as bottles and fuel tanks for vehicles. The SL model does not require a metal free zone which makes it ideal for installation in existing conveyors.



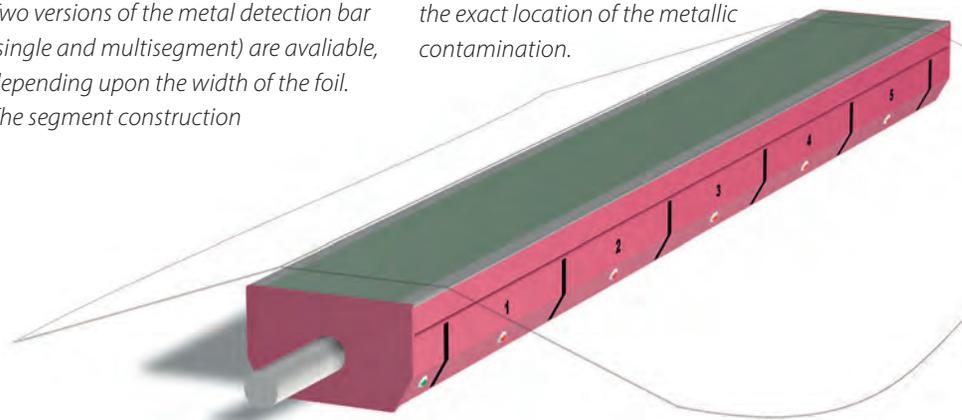
METRON PROFI LINE

La gamme MESUTRONIC pour le contrôle de bandes de film plastique.

En fonction de l'application et de la largeur de la bande, deux variantes du corps de détection sont disponibles: une version à segment unique et la variante multi-segments. Avec la conception multi-segments, la précision de détection reste conservée même pour des bandes très larges. La contamination métallique est indiquée par un affichage LED précisément là où le détecteur reçoit le signal.

The MESUTRONIC series for the inspection of plastic foils. Two versions of the metal detection bar (single and multisegment) are available, depending upon the width of the foil. The segment construction

assures high sensitivity, even with very wide foils. An LED indicator pinpoints the exact location of the metallic contamination.



DETECTEURS DE METAUX / METAL DETECTORS METRON-C / METRON-D

On trouve des détecteur à tunnel fermé ou divisible à différents endroits du processus de production.

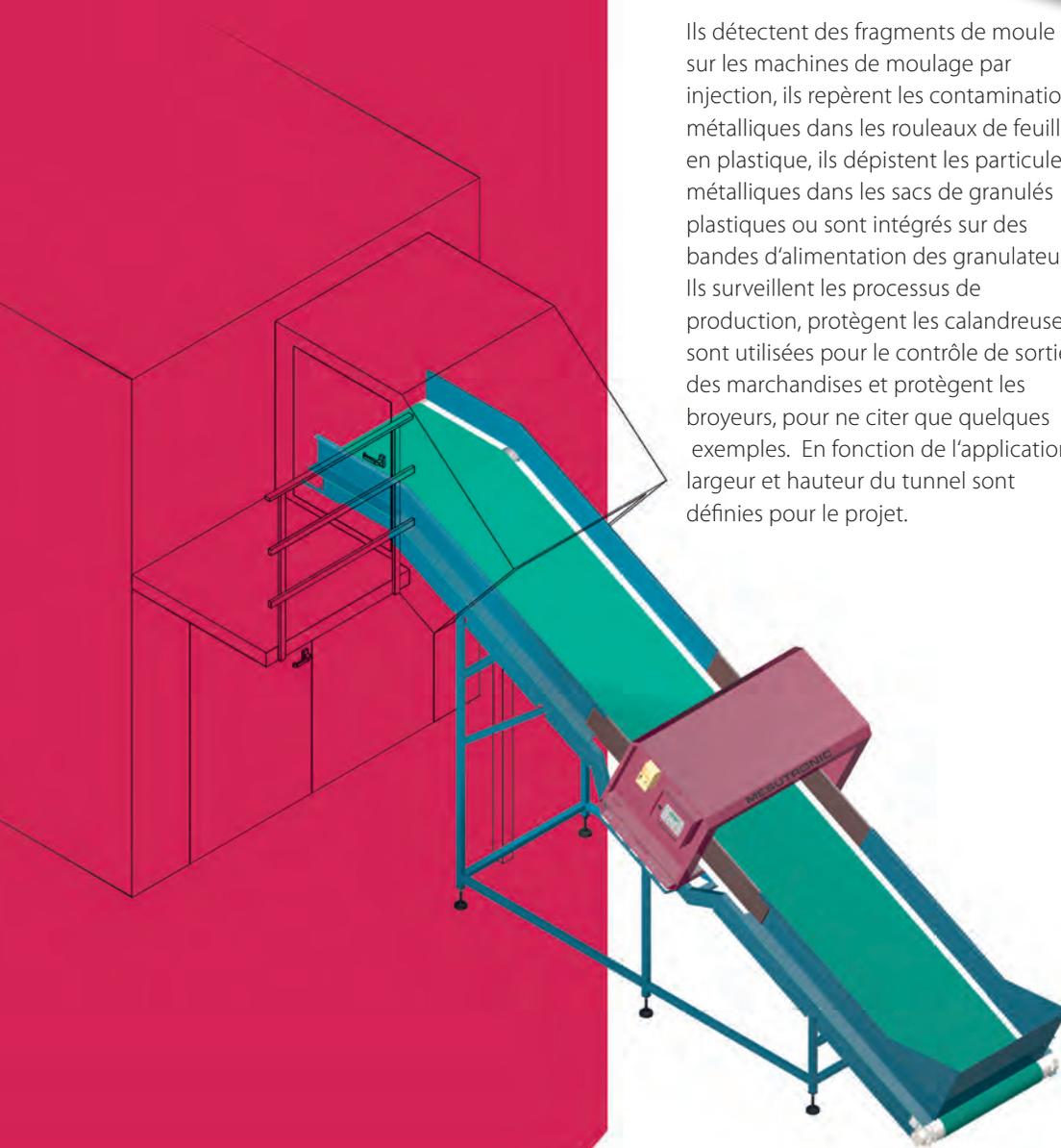


Ils détectent des fragments de moule sur les machines de moulage par injection, ils repèrent les contaminations métalliques dans les rouleaux de feuille en plastique, ils dépistent les particules métalliques dans les sacs de granulés plastiques ou sont intégrés sur des bandes d'alimentation des granulateurs. Ils surveillent les processus de production, protègent les calendreuse, sont utilisées pour le contrôle de sortie des marchandises et protègent les broyeurs, pour ne citer que quelques exemples. En fonction de l'application, largeur et hauteur du tunnel sont définies pour le projet.

Closed and 2-piece tunnel detectors are used at various stages of the production process. They detect parts of a broken mold in your injection molding machine, they detect metallic contaminants in roll sheeting, they detect metallic particles in bags of plastic granules or they are integrated into the infeed conveyor of the granulator. They monitor your production process, protect foil calanders, are used in the final product control and protect cutting mills, to name a few examples. Depending upon the application, width and height of the aperture are determined by the product and project requirements.

» Une technologie adaptée à vos produits.

Technology, aligned to your products.



MESUTRONIC
Metal Detection made in Germany

QUICKTRON

Les séparateurs de métaux de la gamme QUICKTRON contrôlent les matières en vrac, comme les granulés ou les poudres, en chute libre.



Les séparateurs de métaux QUICKTRON détectent de manière fiable de petites contaminations métalliques dans les matières en vrac en chute libre et les éjectent du flux de produit automatiquement et sans interruption de la production avec une faible perte de matière conforme. Ils protègent les systèmes de moulage par injection, les extrudeuses et broyeurs fins à couteaux ou sont utilisés lors du broyage de déchets plastiques pour le contrôle de la matière broyée. De grands débits et de hautes températures du produit sont des défis bienvenus pour notre équipe d'ingénieurs.



QUICKTRON metal separators detect even the finest metallic contaminants and reject them reliably and automatically without interruption of the production process while causing very little loss of „good“ material. They protect automatic injection molding machines, extruders and granulators and inspect granulated material. High throughputs and temperatures are a welcome challenge for our engineering team.

P-TRON FM/GM

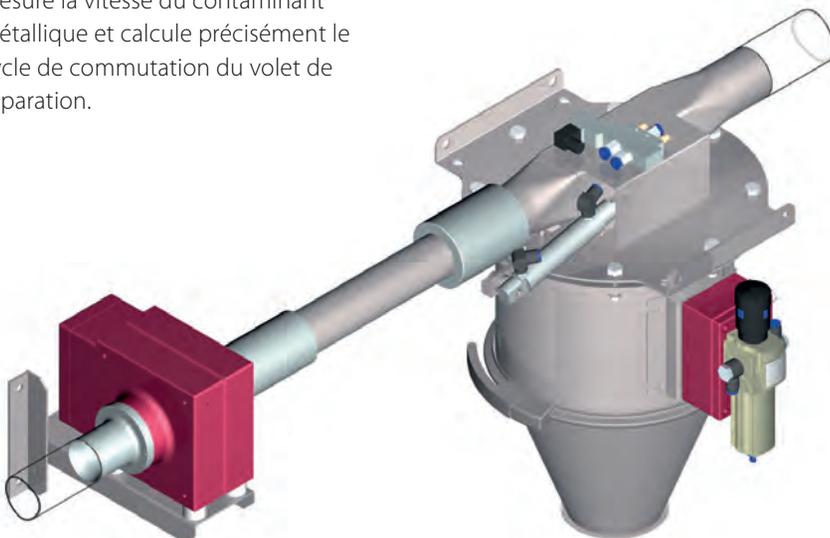
Les gammes MESUTRONIC pour l'intégration sur des conduits de transport pneumatique. Chaque type de convoyage (transport pneumatique par aspiration ou soufflage, transfert continu ou discontinu) requiert un mécanisme d'éjection spécifique.

MESUTRONIC offre toujours la solution optimale, selon le besoin et éprouvée sur le terrain ! Par exemple : Débit plein durant l'éjection grâce à la technologie »Bypass« de MESUTRONIC ou perte de matière minimale par le « Positive Speed Control » de MESUTRONIC. L'électronique numérique d'évaluation mesure la vitesse du contaminant métallique et calcule précisément le cycle de commutation du volet de séparation.

The MESUTRONIC series for the installation in pneumatic conveying systems. Each conveying method (vacuum or pressurised systems, continuous or intermittent conveying) requires a specific reject system.

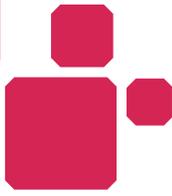
MESUTRONIC offers always the optimum solution according to requirements and

reality tested. For example: Full quantity delivery even during a reject event with the Mesutronic „bypass“ solution or minimal product loss with „Positive Speed Control“ from MESUTRONIC. The digital electronic evaluation system measures the velocity of the metallic contaminant to determine the optimum opening as well as dwell time of the separation flap.



Les solutions de MESUTRONIC – uniques et brevetées.
Mesutronic solutions – unique and patented.





UNITE DE POST-SEPARATION QN / RE-SEPARATION UNIT QN

Plus le débit est élevé, plus grande sera la perte de matière conforme lors de l'éjection.

Pour des matières plastiques techniques de haute qualité, c'est souvent une conclusion amère et coûteuse. Pour ces cas, nous recommandons l'unité de post-séparation MESUTRONIC, composée d'un système d'alimentation par aspiration, d'une goulotte de dosage et d'un séparateur de métaux MESUTRONIC. Avec un dosage optimal et, par conséquent, pratiquement sans perte de matière conforme, toute contamination métallique est éliminée automatiquement du flux de produit - décentralisé et utilisable 24h/24.

» Métal écarté,
qualité augmentée,
coûts réduits..

*Metal out,
quality up,
cost down.* «

The higher the throughput, the larger the loss of „good“ material per reject event. This is often a bitter reality with high value plastics. In these instances we recommend the MESUTRONIC re-separator which consists of a vacuum transporter, dosification tray and a Mesutronic metal separator. All metallic contaminants are automatically removed from the product stream with optimum dosification and almost no loss of good material and if required, decentralised and around the clock.



DES SOLUTIONS INDIVIDUELLES DE PROJET PROJECT SPECIFIC INDIVIDUALIZED SOLUTIONS

L'énorme potentiel du savoir-faire et un désir d'innovation continu font de MESUTRONIC votre partenaire idéal si vous cherchez des solutions taillées sur mesure à vos applications.

Que ce soient des procédés de production exigeants, des hautes vitesses de convoyage ou des conditions ambiantes difficiles, MESUTRONIC vous offre des solutions individuelles et économiques. Les détecteurs, les convoyeurs et systèmes d'éjection ainsi que les électroniques de commande et d'évaluation se combinent alors en fonction du besoin.

Project specific individualized solutions

The enormous know-how and the continuing research and development make MESUTRONIC your optimum choice for tailor made solutions including high line speeds, challenging production processes or complicated environmental conditions.

Thereby a functional combination of detector coils, conveying systems, reject systems and control systems is easy to realize.

ELECTRONIQUE D'ÉVALUATION ELECTRONIC EVALUATION

Le système électronique d'évaluation est la pièce maîtresse de tout détecteur ou séparateur de métaux. Il détermine la qualité des résultats de détection et commande toutes les fonctions de l'appareil de manière précise et fiable.

Actuellement, trois variantes électroniques sont disponibles selon les exigences de l'application. MESUTRONIC recommande au choix la version analogique/numérique « économique » ou les versions numériques « haut de gamme » avec affichage graphique et commande 4 touches ou écran tactile couleur.

Auto-Balance, compensation de la température, auto-surveillance, filtre multifonctions antiparasites ou masquage de l'effet produit, voici juste quelques fonctions qui font partie de l'équipement standard de chaque système électronique d'évaluation de MESUTRONIC. Elles sont à la base d'un fonctionnement stable et sans incidents à long terme, même dans des environnements industriels rudes.

Les détecteurs et séparateurs de métaux MESUTRONIC peuvent être connectés en réseau via les interfaces Ethernet et CAN Bus et commandés depuis un PC central. Un module WLAN est disponible en option pour la connexion sans fil des appareils. Le module de maintenance à distance mesuREMOTE de MESUTRONIC permet une assistance professionnelle par le fabricant.

The heart of every metal detector and metal separator is the evaluation electronics. They determine the quality of the detection results and control all device functions precisely and reliably.

Three variants of the electronics are currently available: depending on the application and task, MESUTRONIC recommends either its low-cost analog/digital version or one of the two high-end digital versions with graphic display and 4-button operation or colour touch-screen display.

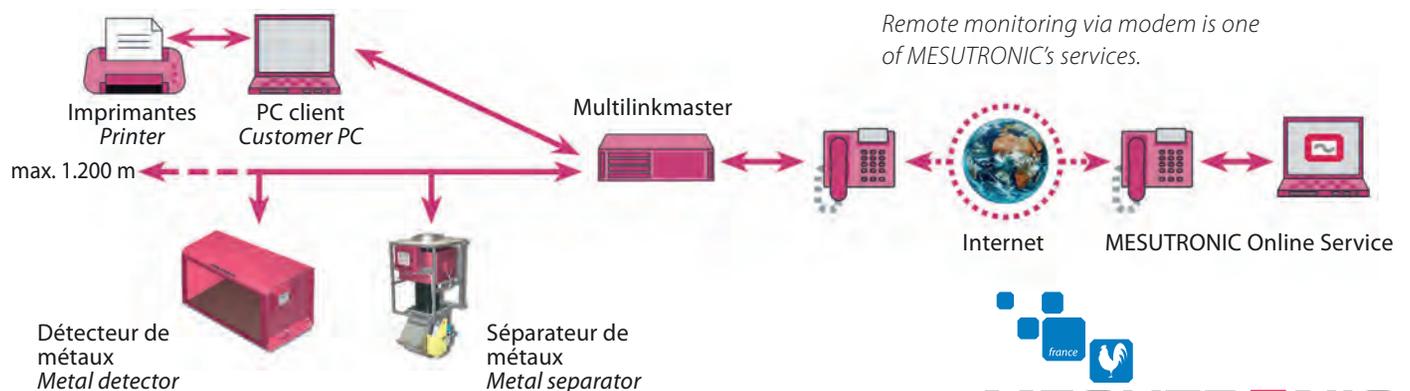
Auto-balance, temperature compensation, self-monitoring, multi-function noise filter and product effect masking are just a few of the functions included in the standard equipment of the MESUTRONIC evaluation electronics. They form the basis for trouble-free and long-term stable operation – even in harsh industrial environments.

MESUTRONIC metal detectors and metal separators can be networked and controlled by a central PC via CAN-Bus or Ethernet interface. A WLAN module is optionally available for wireless connection of the devices and mesuREMOTE, the remote maintenance module from MESUTRONIC, allows professional support by the manufacturer.



mesuNET

Maintenance à distance / Réseau Remote monitoring / Network



La maintenance à distance via Internet fait partie des prestations de service proposées par MESUTRONIC.

Remote monitoring via modem is one of MESUTRONIC's services.

Les détecteurs et séparateurs de métaux de MESUTRONIC *Metal detectors and separators from MESUTRONIC*

- détectent et séparent tous les métaux, comme le fer, l'innox, le laiton, le cuivre, etc., que ce soit des inclusions ou des pièces de machines tombées dans la matière plastique et les produits en plastique
- sont robustes et de longue durée de vie, donc toujours le meilleur investissement
- protègent les précieuses machines des dommages coûteux provoqués par les contaminations métalliques
- assurent qualité et productivité
- peuvent être livrés pour le marché nord-américain avec une documentation PreFES
- *detect and separate **all metals**, such as stainless steel, alloys and ferrous metals as inclusions or in loose parts in plastics and plastic products*
- *Are durable, robustly and reliable – the best investment you ever could do!*
- *Protect valuable machineries against expensive damage by metal contaminants*
- *Assure constant quality and high production rates*
- *Are also available with PreFES documentation for the US market*

Metal search technology "Made in Germany" – increases profit, avoids trouble!

Détection de métaux
„Made in Germany“ -
économise de l'argent
et évite des soucis !



**Modèles avec protection
Ex - Sécurité systémique.**
*Explosion proof
version available.*



Notre entreprise travaille
selon les directives



MESUTRONIC

Metal Detection made in Germany



www.mesutronic.fr



MESUTRONIC France SAS
Au capital de 50.000 €



11, rue de Mittlerweg
F-68000 Colmar



Tél. : +33 (0)3 89 20 43 98
Fax : +33 (0)3 89 20 43 79



contact@mesutronic.fr
www.mesutronic.fr